

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 2

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Les principales questions envisagées sont les suivantes :

- 1<sup>o</sup> Problèmes relatifs aux bases scientifiques des techniques du vide.
- 2<sup>o</sup> Obtention et mesure des vides élevés et très élevés.
- 3<sup>o</sup> Applications des techniques du vide dans la recherche pure et appliquée (notamment dans les sciences nucléaires et dans le domaine de l'énergie nucléaire).
- 4<sup>o</sup> Applications des techniques du vide dans la métallurgie, dans l'industrie chimique, pharmaceutique, des matières plastiques, électronique, optique, alimentaire.
- 5<sup>o</sup> Autres sujets éventuellement proposés.

Les personnes qui désirent assister à ce congrès ou recevoir des informations plus détaillées, sont priées d'écrire au président du Comité d'organisation, professeur Dr E. Thomas, c/o CSN/ERM, 30, avenue de la Renaissance, Bruxelles 4 (Belgique), qui leur enverra une circulaire et un bulletin d'adhésion de principe.

## CARNET DES CONCOURS

**Concours pour un monument en l'honneur de José Battle y Ordóñez à Montevideo (Uruguay)**

### Ouverture

Le programme n'est pas conforme à la réglementation internationale des concours. En conséquence, l'Union internationale des architectes (U.I.A.) déconseille de participer à ce concours.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

#### Section du bâtiment et du génie civil

820. Architecte ou technicien en bâtiment. Bureau d'architecture. Suisse orientale.
822. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Canton de Berne.
826. Architecte, technicien ou dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Suisse centrale.
828. Technicien et dessinateur. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Zurich.
2. Jeune dessinateur. Bureau d'architecture. Zurich.
4. Jeune dessinateur. Bureau d'architecture. Canton de Zurich.
6. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Zurich.
8. Technicien en génie civil. Vente. Langues : allemand, français, anglais et éventuellement italien. Bureau d'ingénieur. Zurich.
10. Jeune technicien en génie civil. Adjoint au chef de chantier de la construction des routes. Suisse orientale.
12. Dessinateur en béton armé. Zurich.
16. Jeune dessinateur. Bureau d'architecture et entreprise. Jura bernois.
18. Jeune ingénieur civil. Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.
20. Technicien en bâtiment. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.
22. Architecte ou technicien en bâtiment. En outre : Jeune dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Canton des Grisons.
24. Dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Jura bernois.

Sont pourvus les numéros, de 1956 : 136, 546 ; de 1957 : 96, 450, 704, 744, 774, 782, 810.

#### Section industrielle

481. Constructeurs et dessinateurs en machines. Bureau technique. Zurich.

1. Technicien mécanicien. Mécanique générale. En outre : dessinateur en machines. Suisse centrale.

3. Technicien électricien. Vente. Langues : allemand, français, anglais et éventuellement italien. Bureau d'ingénieur. Zurich.

5. Ingénieur électricien. Appareils électroniques. Petite fabrique. Suisse orientale.

7. Technicien en chauffage central. Zurich.

9. Ingénieur électricien. Langues : allemand et français, connaissance de l'anglais. Secrétariat d'une société. Zurich.

11. Technicien en ventilation. Vente. Bonne connaissance de l'anglais et du français. Maison des U.S.A. à Zurich.

13. Jeune dessinateur en machines. Environs de Zurich.

15. Dessinateur en machines. Zurich.

17. Ingénieur électricien. Nord-ouest de la Suisse.

19. Technicien mécanicien ou électricien. Fabrique de machines et appareils. Nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros, de 1956 : 483 ; de 1957 : 45, 165, 403, 415, 437, 441, 443.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 13 et 14 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Pont de Chamoson sur le Rhône

(Voir photographie page couverture)

Le pont de Chamoson, sur le Rhône, reliant l'usine hydro-électrique de Nendaz avec le poste de transformation sur rive droite, est à poutres continues sur trois travées en âme pleine. Les portées sont respectivement 21,05 — 3,5 et 20,0 m.

Cet ouvrage est utilisé pour le passage des câbles HT et de télécommande, pour le transport des transformateurs à la salle de décuvage et pour la liaison rapide, nécessaire à l'exploitation entre usine et station.

L'emploi d'acier à haute résistance 60 T, soudé par le procédé à électrodes consommables sous protection d'argon, confère à cet ouvrage un caractère de prototype et laisse bien augurer des possibilités remarquables des constructions soudées dans les réalisations futures de ponts d'autoroutes.

### Fenêtres à guillotine

Dans le numéro du 7 décembre du « Bulletin technique » a paru un article richement illustré sur le Groupe scolaire du parc Geisendorf, à Genève.

Nous sommes heureux de signaler que sous la direction des architectes, MM. Georges Brera et Paul Walten-spuhl, c'est la maison

### Albert HELD & Cie S.A., Montreux

qui a exécuté les fenêtres à guillotine en chêne et portes coulissantes de cette magnifique réalisation.

La fenêtre à guillotine offre plusieurs avantages :

- elle peut s'ouvrir en haut et en bas ;
- elle se manœuvre très facilement grâce aux contre-poids ;
- elle ne se développe pas dans la pièce et n'encombre pas le local ;
- le nettoyage extérieur de ce type de fenêtre peut se faire très aisément grâce au pivotement du guichet.

Quant aux portes coulissantes, ce sont en quelque sorte de grandes parois mobiles qui permettent l'ouverture totale des locaux et l'accès aux préaux.